



**RESEAU INTERNATIONAL DES ORGANISMES DE BASSIN
INTERNATIONAL NETWORK OF BASIN ORGANIZATIONS
RED INTERNACIONAL DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**« LA CARTA DE LA RIOCI »
N° 22 / 2013
RESPUESTA ANTES DEL 15/10/2013**

PARÍS, 19 DE JULIO DE 2013

Estimada Señora, Estimado Señor, Estimados Amigos,

Desde hace 19 años, ha recibido regularmente la **“Carta de la RIOCI”** que está difundida en más de 27.000 ejemplares en todo el mundo, en los idiomas francés, inglés, español y ruso.

Esta carta es un gran éxito y muestra la riqueza de las experiencias e informaciones que disponen los 192 organismos miembros y observadores de la Red Internacional de Organismos de Cuenca (RIOCI) en más de 74 países y su capacidad de movilización para redactar artículos que contribuyen a la realización de nuestro proyecto colectivo: “la gestión integrada de los recursos hídricos por cuenca”.

Muchas instituciones en el mundo, interesadas en nuestras acciones, nos la piden.

En base a esta constatación, debemos lanzar la redacción del 22 número de **“La carta de la RIOCI”** en 2013, que se centrará en las propuestas y experiencias concretas de los miembros de nuestra Red y sus asociados, así como en los grandes temas prioritarios que se tratarán en la próxima Asamblea General Mundial 2013 de nuestra Red en Fortaleza en Brasil.

Como la precedente, esta nueva **“Carta de la RIOCI”** sólo podrá ver la luz si el conjunto de los organismos miembros y observadores contribuyan directamente en la redacción de los artículos que desean que se publiquen en la misma, aceptando plegarse a diversas reglas comunes para facilitar la edición y la traducción.

La carta está también abierta a cualquier organización que aplica o sostiene la gestión integrada por cuenca en el mundo.

Esta es la razón por la que le envío en forma de una nota anexa las recomendaciones a seguir para la redacción de los artículos.

Le recuerdo en particular que cada artículo tiene que ser corto sin exceder **2.500 caracteres (espacios incluidos) o una página en Word - Arial 11.**

SECRETARÍA TÉCNICA PERMANENTE
21, rue de Madrid - 75008 PARÍS (FRANCIA)
Tel. + 33.1.44.90.88.60 - Fax +33.1.40.08.01.45 - E.mail : rioc2@wanadoo.fr

Web : <http://www.rioc.org>

.../...

Le agradezco tenga la amabilidad de enviar a la Secretaría Técnica Permanente - OI Agua en París sus proyectos de artículos, así como su traducción (francés, español e inglés), SOLO por E-mail (rioc2@wanadoo.fr o rioc@rioc.org).

También le agradezco adjuntar fotografías muy contrastadas, logos, mapas y gráficos comprensibles como ilustraciones en color solamente en versión electrónica (formato jpg – alta resolución – tamaño más grande que 700 K).

Estoy obligada, para cumplir con los plazos de edición, establecer al **15 DE OCTUBRE DE 2013** a más tardar la fecha límite de recepción de sus proyectos de artículos por la Secretaría, a fin de permitir la difusión de esta próxima carta a finales del año 2013.

Estoy a su disposición para todas informaciones útiles:

E-mail: prensa-rioc@wanadoo.fr o prensa-rioc@rioc.org

Le agradezco que cumpla con este plazo.

Contando con su contribución activa al proyecto de esta próxima “**Carta de la RIOC**”, aprovecho la oportunidad para expresarle mis más respetuosos y cordiales saludos.

Muy atentamente.

Christiane RUNEL,

Directora de la publicación de la "Carta de la RIOC"

SECRETARÍA TÉCNICA PERMANENTE

21, rue de Madrid - 75008 PARÍS (FRANCIA)

Tel. (33) 1.44.90.88.60 - Fax (33) 1.40.08.01.45

E.mail : rioc2@wanadoo.fr o rioc@rioc.org

**Adj.: - Anexo
- Modelo**

RED INTERNACIONAL DE ORGANISMOS DE CUENCA
"LA CARTA DE LA RIOC"
- N° 22 / 2013 -

**RESPUESTA ANTES
DEL 15/10/2013**

- ANEXO -

La especificidad de la Red Internacional de Organismos de Cuenca es organizar entre sus miembros una cooperación e intercambios sobre temas institucionales y económicos.

Es prioritario establecer los medios de un intercambio directo de experiencias e informaciones entre los organismos interesados y directamente implicados en la implementación de la gestión del agua en las cuencas de los ríos, lagos y acuíferos, especialmente en los temas siguientes:

- las leyes y los reglamentos sobre la gestión de los recursos hídricos en sus países,
- los acuerdos, convenios e informes internacionales sobre la gestión global de los recursos hídricos, en particular en las cuencas transfronterizas,
- los estatutos, las misiones y los recursos financieros de los organismos de cuenca,
- las normas, los estándares, las referencias,
- los sistemas integrados de información y de monitoreo y las bases de datos,
- la financiación del agua y la aplicación del principio "usuarios-contaminadores-pagadores",
- la adaptación a los efectos del cambio climático,
- la participación de los usuarios del agua, los Comités de Cuenca,
- la consulta pública,
- la planificación y los planes plurianuales de acción,
- el conjunto de los documentos escritos y vídeo publicados por los organismos de cuenca,
- las nuevas páginas Web interesantes,
- los eventos y acontecimientos organizados sobre el tema de la gestión del agua por cuenca,
- los cursos, cursillos y seminarios de capacitación, etc.,
- los proyectos iniciados en el marco del "Plan de Acción de la RIOC", por nuestras Redes Regionales y nuestros Asociados,
- los proyectos comunes con grandes organizaciones multilaterales, etc.

La cooperación científica y tecnológica atañe más bien a **otras** organizaciones o redes internacionales ya existentes, tales como el P.H.I., etc.

Además de nuestra página Web: www.rioc.org , la “Carta de la RIOC” es el útil privilegiado de comunicación.

/...

La misma carta se publicará en los idiomas francés, español, inglés y ruso.

La publicación de una 22ª carta se ha previsto a finales de 2013 o a principios de 2014.

Para ello, **los organismos miembros u observadores deben enviar sus artículos a la Secretaría de la RIOC – OIAgua - París, antes del 15 DE OCTUBRE DE 2013, plazo obligatorio:**

- * Una sola página dactilografiada en Word Arial 11 como máximo – **2.500 caracteres (espacios incluidos)** - para cada información breve,
- * Con fotografías contrastadas/gráficos o mapas en color (**formato jpg – alta resolución – tamaño más grande que 700 K**),
- * Con traducción en los tres idiomas oficiales de la Red: francés, español, inglés,
- * Según el modelo adjunto (fuente) y el estándar informático (WORD en PC o MAC) **SÓLO por e-mail**.

Ningún texto en papel podrá ser considerado ya que sea enviado por fax o correo (e-mail solamente).

La carta informará también a los miembros de los informes de las reuniones del Comité de Enlace y de los acontecimientos y proyectos organizados por la RIOC y sus Redes Regionales o que asocian a la RIOC, y por supuesto de la próxima Asamblea General Mundial de la RIOC en Fortaleza en Brasil en Agosto de 2013, dónde espero encontrarles.

La Secretaría pide a los organismos miembros que le precisen el número de ejemplares que desean disponer en cada uno de los tres idiomas.

**E-mail: rioc2@wanadoo.fr
O rioc@rioc.org**

